

CÔNG TY CỔ PHẦN
Hợp tác lao động với NN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số : 01 /NQ-HĐQT

Hải Phòng, ngày 13 tháng 01 năm 2025

NGHỊ QUYẾT

V/v ký kết hợp đồng cho thuê văn phòng giữa Công ty cổ phần hợp tác lao động với nước ngoài và Công ty cổ phần cung ứng nhân lực Inlaco

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ **CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC LAO ĐỘNG VỚI NƯỚC NGOÀI**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 6 năm 2020 có hiệu lực thi hành từ ngày 01/01/2021 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ Điều lệ Tổ chức và Hoạt động của Công ty cổ phần Hợp tác lao động với nước ngoài;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị Công ty ngày 13/01/2025 về việc chấp thuận chủ trương ký kết hợp đồng cho thuê văn phòng giữa Công ty cổ phần hợp tác lao động với nước ngoài và Công ty cổ phần cung ứng nhân lực Inlaco.

QUYẾT NGHỊ

Điều 1 : Hội đồng Quản trị Công ty đồng ý chủ trương về việc ký kết hợp đồng cho thuê văn phòng giữa Công ty cổ phần hợp tác lao động với nước ngoài và Công ty cổ phần cung ứng nhân lực Inlaco cụ thể như sau:

- +Địa điểm cho thuê: một phần tầng 2 và tầng 3 tòa nhà Piaggio, số 3 lô 28A Lê Hồng Phong, Phường Đông Khê, Quận Ngô Quyền, TP Hải Phòng
- +Giá cho thuê: 120.000.000đ/ tháng chưa bao gồm thuế VAT.
- +Thời gian thuê là 03 năm.

Điều 2 : Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký.

Giao Giám đốc Công ty ký kết hợp đồng cho thuê văn phòng với Công ty cổ phần cung ứng nhân lực Inlaco theo đúng quy định của pháp luật.

Điều 3 : Hội đồng quản trị, Giám đốc, các Phòng ban, Chi nhánh trong công ty, chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

TM.HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
KT. CHỦ TỊCH HĐQT

Phó chủ tịch

Nơi nhận :

- Như điều 3
- Ban kiểm soát
- Lưu HĐQT và HC



Phạm Sĩ Tú

GIẤY ỦY QUYỀN

Về việc ký Nghị quyết Hội đồng quản trị tại phiên họp ngày 13 tháng 01 năm 2025

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17 tháng 6 năm 2020;
- Căn cứ Điều lệ Công ty cổ phần Hợp tác lao động với nước ngoài được Đại hội đồng cổ đông thông qua ngày 29 tháng 10 năm 2021
- Quy chế Tổ chức và hoạt động của Hội đồng quản trị công ty.

NGƯỜI ỦY QUYỀN :

Ông Vũ Ngọc Sinh

Chức vụ : Chủ tịch Hội đồng quản trị Công ty

NGƯỜI NHẬN ỦY QUYỀN

Ông Phạm Sĩ Tú

Chức vụ : Phó chủ tịch Hội đồng quản trị công ty

NỘI DUNG ỦY QUYỀN

Được ủy quyền ký Nghị quyết của Hội đồng quản trị tại phiên họp ngày 13/01/2025.

Ông Phạm Sĩ Tú căn cứ vào nội dung ủy quyền thực hiện trong phạm vi trách nhiệm được ủy quyền.

Hải Phòng, ngày 13 tháng 01 năm 2025

NGƯỜI NHẬN ỦY QUYỀN

NGƯỜI ỦY QUYỀN



Phạm Sĩ Tú



Vũ Ngọc Sinh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HỢP ĐỒNG CHO THUÊ VĂN PHÒNG

(Số: 012025/HĐTVP)

- Căn cứ Bộ luật dân sự số 33/2005/QH 11 của nước CHXHCN Việt Nam
- Căn cứ Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/6/2005
- Căn cứ vào nhu cầu và khả năng của mỗi bên

Hôm nay, ngày 13 tháng 01 năm 2025, tại trụ sở Công ty Inlaco-HP, chúng tôi gồm:

BÊN A: (BÊN CHO THUÊ VĂN PHÒNG)

CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC LAO ĐỘNG VỚI NƯỚC NGOÀI (INLACO-HP)

Địa chỉ : Tầng 2 tòa nhà Piaggio, số 3 lô 28A Lê Hồng Phong, phường Đông Khê, quận Ngô Quyền, TP. Hải Phòng, Việt Nam.

Điện thoại : 0225 3826867

Fax: 0225 3826838

Người đại diện : Ông Hoàng Linh Sơn

Chức vụ: Giám đốc

Mã số thuế : 0200344784

Số tài khoản: 1005735861 tại Ngân hàng TMCP SHB, Chi nhánh Hải Phòng

BÊN B: (BÊN THUÊ VĂN PHÒNG LÀM VIỆC)

CÔNG TY CỔ PHẦN CUNG ỨNG NHÂN LỰC INLACO (IMSCO)

Địa chỉ : Tầng 2 tòa nhà Piaggio, số 3 lô 28A Lê Hồng Phong, phường Đông Khê, quận Ngô Quyền, TP. Hải Phòng, Việt Nam.

Điện thoại : 0225 3826802

Người đại diện : Bà Vũ Hoàng Phương

Chức vụ: Giám đốc

Mã số thuế : 0202149393

Tài khoản : 2268686898 tại Ngân hàng TMCP SHB, Chi nhánh Hải Phòng.

Hai bên thống nhất và ký kết hợp đồng cho thuê văn phòng với các điều khoản sau đây:

ĐIỀU 1: CÁC THỎA THUẬN CHÍNH

1.1. Khu vực cho thuê

- Địa chỉ cho thuê: Một phần tầng 2 và toàn bộ tầng 3 của công trình xây dựng tại địa chỉ: Tòa nhà Piaggio, thửa đất số 3 lô 28A Lê Hồng Phong, phường Đông Khê, quận Ngô Quyền, TP. Hải Phòng, Việt Nam

Bao gồm các quyền:

+ Được sử dụng lối đi chung và cầu thang bộ dẫn đến diện tích thuê;

+ Được sử dụng đường ống, dây cáp điện, cáp điện thoại dẫn đến hộp kỹ thuật của tầng có diện tích thuê.

+ Được sử dụng thiết bị, các tiện nghi và thiết bị cố định do Bên A cung cấp hoặc thi công.

1.2. Giá thuê

Tổng tiền thuê một tháng: **120.000.000 đồng**

Bằng chữ: Một trăm hai mươi triệu đồng chẵn

Giá thuê này chưa bao gồm thuế VAT

Giá thuê trên bao gồm: tiền nước tại nhà vệ sinh, tiền điện và chiếu sáng khu vực công cộng. Ngoại trừ tiền điện trả theo công tơ riêng do Bên A lắp đặt tại diện tích thuê.

1.3. Thời hạn thuê: 03 năm

Ngày bắt đầu thuê: từ ngày ký hợp đồng

Ngày kết thúc thời hạn thuê: 31 tháng 12 năm 2027

Quyền lựa chọn gia hạn Hợp đồng sẽ được đề xuất ít nhất **01 (Một) tháng** trước khi Hợp đồng thuê hết hạn bằng cách bên B gửi thông báo cho Bên A bằng văn bản về đề nghị tiếp tục thuê.

1.4. Mục đích thuê: Làm trụ sở Công ty.

1.6. Thanh toán tiền thuê

Trong vòng 05 ngày kể từ ngày Bên A phát hành hóa đơn tài chính cho Bên B

Hình thức thanh toán: Chuyển khoản.

1.7. Ngày Bàn Giao Mặt Bằng Cho Thuê: từ ngày ký hợp đồng

1.8. Bàn giao của Bên cho thuê nhà

Bên A bàn giao nhà theo hiện trạng công trình.

Bên A đảm bảo cho Bên B được sử dụng chung các cầu thang bộ, hệ thống phòng cháy chữa cháy chung của toà nhà, chiếu sáng công cộng.

1.9. Lắp đặt trang thiết bị

Bên B tự lắp đặt trang thiết bị bằng chi phí của mình. Công việc lắp đặt trang thiết bị không được làm ảnh hưởng đến kiến trúc và kết cấu của toà nhà và phải được Bên A phê duyệt thiết kế trước khi thực hiện.

1.10. Phí tiện ích (điện, nước)

- Tiền nước sử dụng tại khu vực cho thuê bao gồm trong giá thuê.

- Tiền điện trả theo công tơ riêng do Bên A lắp đặt tại diện tích thuê, với mức giá theo hóa đơn của điện lực phát hành.

Khoản thanh toán của Bên B sẽ trả cho Bên A trong vòng năm (05) ngày sau khi Bên B

nhận được hóa đơn tài chính từ Bên A.

1.11. Hệ thống thông tin liên lạc (điện thoại, internet, fax...)

Bên B sẽ đăng ký và thanh toán trực tiếp với Nhà Cung Cấp Dịch Vụ tại Việt Nam.

1.12. Chấm dứt Hợp đồng

- Trong trường hợp một trong hai bên muốn chấm dứt Hợp đồng thuê trước thời hạn (ngoại trừ thời hạn không hủy ngang trong năm đầu tiên) thì phải thông báo bằng văn bản cho bên kia trước 03 tháng so với ngày mong muốn chấm dứt Hợp Đồng.
- Nếu một trong hai bên không thông báo cho bên kia trước 03 tháng thì sẽ phải bồi thường cho bên kia 03 tháng tiền thuê và các chi phí phát sinh (nếu có) trong quá trình sử dụng
- Sau khi chấm dứt hợp đồng bên B phải bàn giao diện tích thuê như hiện trạng ban đầu khi bên A bàn giao và thanh toán tiền thuê văn phòng đến thời điểm chấm dứt.

ĐIỀU 2: QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA BÊN A

- 2.1 Đảm bảo để Bên B có thể sử dụng toàn vẹn diện tích thuê.
- 2.2 Thường xuyên bảo dưỡng, sửa chữa và thay thế (nếu cần thiết) thiết bị trong khu vực sử dụng chung.
- 2.3 Tuân thủ các quy định của pháp luật Việt Nam

ĐIỀU 3: QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA BÊN B

- 3.1 Sử dụng diện tích thuê đúng theo mục đích thuê như đã thoả thuận là trụ sở làm việc của Công ty.
- 3.2 Được ra, vào diện tích thuê của mình bất cứ lúc nào trong giờ làm việc mà không làm ảnh hưởng đến an ninh và vệ sinh chung của tòa nhà.
- 3.3 Không được cho thuê lại, chuyển nhượng một phần hoặc toàn bộ diện tích thuê và các trang thiết bị của Bên A lắp đặt bên trong diện tích thuê khi chưa có sự đồng ý của Bên A.
- 3.4 Thanh toán tiền thuê đúng hạn.
- 3.5 Không để các tầng nhà của diện tích thuê bị quá tải quá mức cho phép .
- 3.6 Chịu trách nhiệm về tất cả những hư hại hoặc mất mát xảy ra đối với thiết Bị của Bên A đã bàn giao trong quá trình sử dụng hoặc thiếu sót của Bên B (ngoại trừ các hao mòn thông thường) và phải chịu trách nhiệm về hư hại do bên thứ ba gây ra phát sinh từ việc Bên B sử dụng diện tích thuê, trừ trường hợp hư hại hoặc mất mát đó do Bên A hoặc nhân viên, cán bộ, khách, khách mời, nhà thầu của Bên A gây ra. Bên B sẽ chịu trách nhiệm đối với tài sản riêng của mình.

3.7 Tuân thủ nghiêm ngặt các luật của Việt Nam đã được công bố và được cung cấp công khai về vệ sinh môi trường và phòng cháy chữa cháy được ban hành vào từng thời điểm.

Đảm bảo trật tự trị an, vệ sinh công cộng tại khu vực thuê mà Bên A đã bàn giao cho Bên B.

3.8 Giữ gìn nội thất của diện tích thuê luôn ở tình trạng tốt, sạch sẽ, sửa chữa và bảo quản thích hợp trong suốt thời hạn của Hợp đồng thuê này (ngoại trừ hao mòn thông thường).

3.9 Bồi hoàn cho Bên A những chi phí hợp lý mà Bên A phải chi do phải sửa chữa hoặc thay thế các bộ phận hỏng hóc hoặc bị hư hại của diện tích thuê (ngoại trừ hao mòn thông thường) trong trường hợp những hư hại này do Bên B, nhân viên, khách, nhà thầu của Bên B gây ra trong thời hạn của Hợp Đồng Thuê này.

3.10 Chịu trách nhiệm bồi hoàn cho bên A toàn bộ tổn thất về vật chất, tài sản của tòa nhà trong trường hợp thiệt hại do bên B gây ra.

3.11 Trường hợp Bên A vi phạm các cam kết trong hợp đồng này thì toàn bộ các điều kiện ràng buộc nghĩa vụ của Bên A với Bên B đều bị vô hiệu; trường hợp có xảy ra thiệt hại cho Bên B do hành vi vi phạm của Bên A thì Bên A chịu trách nhiệm bồi thường cho Bên B bằng số tiền tương đương với giá trị thiệt hại được xác định.

ĐIỀU 4: ĐIỀU KIỆN BẤT KHẢ KHÁNG

- Động đất, Chiến tranh, Giông bão...
- Hoả hoạn khu vực thuê nhà không do lỗi của bên B gây ra.
- Hai Bên bị Chính Phủ Việt Nam hoặc một cơ quan có thẩm quyền quyết định chấm dứt hoạt động.

Trong trường hợp có sự thay đổi về tổ chức và nhân sự của một (hoặc cả hai bên) ký Hợp Đồng Thuê thì tổ chức và nhân sự thay thế phải kế thừa bản Hợp Đồng Thuê này trừ trường hợp bị Toà án Phúc thẩm tuyên bố là phá sản.

ĐIỀU 5: CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG

Hợp Đồng Thuê này sẽ chấm dứt trong các trường hợp sau:

5.1 Diện tích thuê bị Chính Phủ Việt Nam hoặc một cơ quan có thẩm quyền quyết định phá hủy hoặc tháo dỡ.

5.2 Khi chấm dứt thời hạn Hợp đồng này, với điều kiện trong trường hợp thời hạn của Hợp đồng thuê này được gia hạn, Hợp Đồng Thuê này sẽ kết thúc vào cuối thời gian gia hạn gần nhất.

5.3 Diện tích thuê bị phá hủy, bị hư hại hoặc bị làm hư hỏng đến mức không thích hợp để ở hoặc sử dụng hoặc không vào được và tình trạng đó không thể khắc phục được.

5.4 Hai Bên vi phạm nghiêm trọng những điều khoản của Hợp Đồng Thuê này.

5.5 Trường hợp bất khả kháng xảy ra

ĐIỀU 6: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

Các bên bị ràng buộc thực hiện các điều khoản trong Hợp đồng thuê này. Mọi tranh chấp (nếu có), sẽ được giải quyết bằng hoà giải giữa hai bên.

Trong trường hợp không thể đạt được thống nhất thông qua hoà giải, trong vòng 30 ngày kể từ khi đưa vụ việc tranh chấp ra hoà giải, mỗi bên có thể đưa tranh chấp ra Tòa án có thẩm quyền để giải quyết.

Hợp đồng thuê này gồm 06 trang và được lập thành hai (02) bản chính. Mỗi Bên giữ một (01) bản chính có giá trị pháp lý như nhau.

Hợp đồng này có hiệu lực từ ngày ký.

BÊN B

Bên A



GIÁM ĐỐC

GIÁM ĐỐC

Vũ Hoàng Phương

Hoàng Linh Sơn